

L'Auditori 

# Juliol a L'Auditori

## Concerts de Cambra i Simfònics

Programació inclosa dins del 30 Festival de Barcelona Grec

### 1\_ Ysaye Quartet dimarts 4 de juliol 21.30h

Mozart Quartet en si bemoll major, K. 458  
Quartet en re menor, K. 421 | Quartet en sol major, K. 387

### 2\_ Prazak Quartet i Brenno Ambrosini dimecres 12 de juliol 21.30h

Janáček Quartet núm. 1 "Sonata a Kreutzer" | Borodin Quartet de corda núm. 2 en re major  
Xostakóvitx Quintet per piano i cordes en sol menor, op. 57

### 3\_ Kuijken String Quartet divendres 14 de juliol 21.30h

Mozart Quartet en do major "Les dissonàncies" K. 455  
Mozart Rèquiem en transcripció per a quartet de corda de Peter Lichtenhal (principis del segle XXI)

### 4\_ Pavel Haas Quartet dimarts 18 de juliol 21.30h

Toldrà Quartet Visrà: al mar | Haas Quartet núm. 2, op. 7 "De les Muntanyes dels Micos"  
Xostakóvitx Quartet núm. 8, en do menor, op. 110

### 5\_ OBC dimecres 19 de juliol 21.30h

Martin i Soler Obertura Una cosa rara | Tsai Kouaki-Suita Mozartiana, núm. 4 op. 64  
Dvorák Simfonia núm. 9 en re menor "del Nou Món"

### 6\_ Quartet Casals divendres 21 de juliol 21.30h

Haydn Quartet núm. 2, en sol major op. 54 | Ligeti Quartet núm. 1, "Metamorfosi nocturnes"  
Beethoven Quartet núm. 7 en fa major, Op. 59 núm. 3

### 7\_ JONC diumenge 23 de juliol 21h

C. P. E. Bach Simfonia en si bemoll major, W. 182/2 (H. 658)  
Stravinskiy Simfonia dels Psalms | Beethoven Simfonia núm. 8 en fa major, op. 93

### 8\_ Zukerman Chamber Players divendres 28 de juliol 21.30h

Kodály Duo per a violí i violoncel, op. 7 | Mozart Quintet núm. 5 en re major, K. 593  
Dvorák Quintet amb piano en la major, op. 81, B. 155

Tots els concerts tindran lloc a la Sala Simfònica

#### Preus

Concerts 1 al 7 10 € / Menors de 26 anys, jubilats i aturats: 5 €  
Concert 8 (Zukerman) 25 € / Menors de 26 anys, jubilats i aturats: 10 €

#### Descomptes

20% de descompte sobre el preu normal de venda per l'adquisició d'entrades de com a mínim 4 concerts diferents del cicle "Juliol a L'Auditori" (aplicable només a les taquilles de L'Auditori).

#### Venda d'entrades

al Tel-Entrada 902 10 12 12 o  
telentrada.com a les taquilles  
de L'Auditori i a www.auditori.org

Gràcies a:



Obre Social y Cultural

LA VANGUARDIA



Institut de cultura

Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura



BCN FESTIVAL

Són escenes increïbles que Sabaheta Fejzic, una llibretera de Vogosca, prop de Srebrenica, mai no oblidarà. Ja feia anys que durava la guerra de Bòsnia i, l'estiu del 1995, a Srebrenica la població estava atemorida per la milícia sèrbia. Però la gent encara tenia fe en les Nacions Unides, que havien declarat aquesta ciutat "zona protegida", i en els cascos blaus holandesos, assentats allà a la vora des de feia més d'un any i encarregats de protegir aquell santuari.

L'11 de juliol del 1995, la batalla de Srebrenica es va intensificar. Les granes volaven, se sentien contínuament trets i molt prompte van començar a haver-hi cossos pertot arreu. Sabaheta Fejzic i el seu home van córrer amb el seu nadó cap a la base militar holandesa. En comptes de trobar-hi recer, però, els van fer tornar: el camp estava atapeït. Sabaheta encara se'n fa creus, del que va veure aleshores: un grup de soldats serbis va córrer cap a les tropes holandeses, i els soldats de tots dos bàndols es van saludar alegrement. Llençaven les gorres a l'aire i fins i tot s'abraçaven. "Estàvem espantats", diu Sabaheta Fejzic.

Fou llavors quan molts refugiats van començar a sospitar el que els passaria, perquè ja no tenien protectors. La nit següent van arribar els serbis, recorda Sabaheta, i van començar a endur-se indiscriminadament xiques, xics i homes del camp. Ella va informar un soldat holandès d'aquestes deportacions, però ell se la va treure del damunt de mala manera. Els serbis també se li van endur el marit i literalment li van prendre el fill dels braços. Sabaheta Fejzic mai no els ha tomat a veure.

Durant aquells dies de juliol, els serbis van assassinar més de 8.000 bosnians musulmans. Encara ara es descobreixen fosses noves. El vergonyós paper de les tropes holandeses en la massacre va ser objecte de diverses comissions d'investigació a Holanda. El primer ministre Wim Kok se'n va fer responsable i va haver de marxar com a resultat dels errors de lideratge polític i militar.

Onze anys després de la massacre, els esdeveniments agafen una nova dimensió. La firma d'advocats més potent d'Holanda s'ha identificat amb el dolor de la gent com ara Sabaheta Fejzic i, la tardor vinent, els advocats, en nom d'u-

# Les vídues de Srebrenica es querellen contra les Nacions Unides i el Govern holandès



Les fosses de Srebrenica.

Alguns dels soldats holandesos de les Nacions Unides que no van poder evitar la massacre de Srebrenica el 1995 van donar als serbis una benvinguda amistosa i fins van ajudar a separar els homes bosnians de les seues famílies, segons conten els familiars dels 8.000 assassinats. Un advocat alemany prepara un judici contra les Nacions Unides i Holanda.

nes 7.930 víctimes i supervivents de famílies escapades, presentaran una demanda contra el Govern d'Holanda i contra les Nacions Unides, reclamant-los indemnitzacions davant del tribunal de l'Haia. Serà la primera vegada que l'ONU haurà de respondre davant d'un tribunal per la fallida d'unes tropes que, per culpa de la burocràcia, van ser incapaces de salvar la vida de la mateixa gent que havien de protegir.

Axel Hagedorn és el lletrat alemany que encapçala el departament internacional del bufet d'advocats Van Diepen/

Van der Kroef, amb seu a Amsterdam. "Hem examinat detalladament les condicions locals de Bòsnia, i hem parlat amb molts dels supervivents", diu l'advocat. Diu que té proves de tants actes repugnants que la demanda té moltes possibilitats d'èxit.

**Els holandesos miren de "passar pàgina".** Però Hagedorn també sap que haurà de comunicar tot l'horror del que va passar, per guanyar aquest cas, perquè el Govern holandès mira de passar pàgina. A Holanda, ningú no pensa a

reparar el dany causat; gairebé ningú no se'n recorda, de tota la gent assassinada, ni dels que van perdre les famílies com a conseqüència del comportament negligent dels soldats holandesos.

Però la gent dels Balcans no ho ha oblidat, i el ministre de Defensa alemany, Franz Josef Jung, va entendre fins a quin punt els havia afectat aquella massacre, en una breu estada a Bòsnia ara fa unes setmanes. Prop de Sarajevo, Jung va parlar amb un jove sobre el Mundial de futbol. "Alemanya i Itàlia són equips fantàstics", va dir el jove bosnià, que no parlava amb el mateix entusiasme de la selecció holandesa. "I això, per què? -va preguntar Jung-. Heu tingut una mala experiència amb els holandesos?" L'home va dubtar, però va contestar amb una sola paraula: "Srebrenica."

Hagedorn i el seu bufet diuen que han de salvar una paret de silenci. Després de dos anys de preparació, l'equip d'advocats farà públic el cas aquesta setmana a Holanda. "No serà cap camí de roses, per a nosaltres", va dir l'advocat, que es va traslladar a Amsterdam des d'Hamburg ara fa uns quants anys. Al capdavant, hi ha molta gent a Holanda que no vol que li recorden el que va passar a Bòsnia.

Els advocats han formulat els càrrecs: en primer lloc, al contrari del que ordenava l'ONU, les tropes holandeses no van protegir els musulmans, i d'aquesta manera la població va esdevenir un objectiu desprotegit per als serbis. En segon lloc, les autoritats holandeses no van informar a temps de les atrocitats que s'hi esdevenien, a l'ONU.

Hagedorn va dir que podia imaginar, fins i tot, que "uns quants soldats van col·laborar amb els serbis per por". Però el Govern holandès i les Nacions Unides mai no haurien exposat gent tan poc preparada a una situació en què hi havia tiroteigs seriosos.

Ara per ara hi ha deu advocats a Holanda i quatre a Bòsnia treballant en aquest cas. Les crítiques envers el lideratge de les tropes holandeses es basen,

sobretot, en testimonis directes. Aquesta dona de Srebrenica descriu com els soldats holandesos van permetre que els homes del líder de la milícia sèrbia, Ratko Mladic, els desarmaren, sense resistència. Alguns dels soldats holandesos fins i tot es van llevar l'uniforme, i els serbis se'ls van posar.

**Ajuda holandesa.** L'endemà, els soldats holandesos s'alineaven amb els chetniks serbis, com si res. Els soldats de l'ONU van ajudar a separar els homes musulmans de les seues famílies. Zumra Seherovic encara va tornar a veure el seu home, dret en una fossa de la carretera. Mai no l'han tornat a veure.

Els advocats pensen que el testimoni d'aquesta dona és essencial perquè refuta l'argument del Govern holandès, segons el qual els soldats holandesos no tenien ni idea de les atrocitats que s'hi esdevenien, i que, en cas d'haver-ho sabut, no podrien haver-hi fet res.

Però ara els testimonis ofereixen detalls i expliquen quantes vegades van informar els soldats holandesos sobre els assassinats i les violacions que hi tenien lloc. De fet, era fàcil saber el que passava en la zona protegida, diu Hagedorn, perquè "molts soldats havien de sentir els crits de la gent i els trets".

Però el judici no és només contra el Govern d'Holanda; també és contra les

Nacions Unides. Fins ara, l'argumentació del Govern holandès s'ha basat en el fet que la seua unitat, anomenada Dutchbat, formava part de la força de pau de les Nacions Unides (Unprofor). Per tant, qualsevol reclamació ha d'adreçar-se també contra l'ONU.

Si els jutges de l'Haia segueixen aquesta línia d'argumentació, Kofi Annan haurà de sospesar en aquest debat per què els seus soldats, manlevats dels estats membre, sovint "no fan res quan les coses es posen difícils" (Hagedorn). A Ruanda, les Nacions Unides també van fallar quan la situació va esdevenir més perillosa.

De moment, l'equip de Hagedorn ja ha superat el primer obstacle. La justícia holandesa ha garantit assistència per cobrir els costos del judici, per a deu de les demandants, els casos de les quals són representatius dels de la resta. Ara caldrà prendre declaració a aquestes deu dones. A més, els fiscals volen crear una fundació a Holanda per als altres querel·lants, la qual cosa faria possible encetar un macrojudici a l'americana sota la llei holandesa.

Em primer lloc, el tribunal decidirà si l'estat holandès comparteix algun tipus de responsabilitat –també crematística– per la massacre. Un segon judici s'hauria de focalitzar en la quantia de les indemnitzacions. Per a la major part

dels familiars supervivents, però, els diners no són ben bé la qüestió. El que volen és saber per què els soldats holandesos no van intentar aturar els carnissers serbis.

El juliol del 1995, Kada Hotic va fugir de les mans dels serbis cap a un camp de refugiats de l'ONU amb el seu marit Sead i els seus germans Ekrem i Mustafa. Però les tropes holandeses els van retornar, i no van fer res per protegir-los a ells i als milers de refugiats desarmats.

És cert que només hi havia 500 soldats holandesos contra una força superior de 15.000 serbis. Però, com és que no es van demanar reforços? Com és que no es van rendir, en comptes de fer el que diuen els testimonis, ajudar els serbis? Com és que el comandant cap dels holandesos, el coronel Ton Karremans, va fer un brindis amb Ratko Mladic, les tropes del qual feien estralls?

Hotic només sap que els serbis, després d'aquell brindis pels morts, van agafar el seu marit i un dels seus germans, i se'l van endur amb ells. Els cossos de Sead i Ekrem van ser descoberts més tard, en una fossa comuna. "He perdut la confiança en l'ONU", diu ella.

**Udo Ludwig  
Ansgar Mertin**

© Spiegel on-line 2006 – EL TEMPS  
Traducció: Maite Insa

## Interiors



**Libert Ferri**

### Polònia sota els Kaczynski

"Sang i Honor" és el nom amb què s'ha donat a conèixer una organització feixista polonesa, clandestina, que va penjar a internet la llista de persones que calia "castigar" per haver gosat desafiar la pàtria. La llista era plena de noms d'activistes defensors dels Drets Humans, antiracistes, homosexuals i gent d'esquerra. Hi havia fins i tot números de matrícules de cotxes, números de telèfons i domicilis. La consigna "Polònia per als polonesos" acompanya els atacs que últimament han patit ciutadans d'origen jueu. La policia ha hagut de muntar un dispositiu especial de captura i de vigilància davant d'un dels brots feixistes més preocupants des de final del règim comunista.

Que els grups feixistes polonesos se sentin més encoratjats i agressius que mai no és casualitat. La crisi que arrossega

Polònia des de fa més de cinc anys –crisi política, de partits, però també de confiança dels ciutadans en les institucions– ha finalitzat una de les seves etapes amb l'arribada al poder dels ultraconservadors germans Kaczynski, que no han dubtat a fer coalició amb els ultracatólics i amb antics còmplices del comunisme. Antieuropeistes i radicalment nacionalistes, el territori que aplanen els bessons Kaczynski queda abonat per al racisme, la xenofòbia i, sobretot, per a l'antisemitisme. Ells han donat volada a Radio Maria, una emissora amb més de tres milions d'oients que no para d'alertar sobre les inadmissibles pretensions dels jueus supervivents de l'Holocaust, que demanen reparacions "només per humiliar Polònia". Sense aquesta mena d'agitació radiofònica potser el brot feixista representat per "Sang i Honor" no hauria arribat mai.

llibertferri@telefonica.net